

Tas Latweefchu draugs.

1842. 15 Oktober.



42tra lappa.

Jaunas siņas.

Is Peterburgēs. Diwi nerahtni semneeka puikas Zwēres-gubbermenti, kas, kà jau arri dauds behrni zittās mallās darra, labpraht ne gribbedami kaħdu derrigu darbu rohkā nemit, dewahs us wissadahm skohlahm un stiklahm. Utradde kaħdā deenā pee upp-mallas wezzu eepuūschu laiwu un sawā aplammibā zerreja, ar to pa uppi drusjin eet apkahrt. Bet tik ko bija no mallas nostuhmufchees, laiwa ischēhde. Abbi, ne prasdami peldeht, buhtu bes scheflofchanas tuhlin nohliħufchi, ja wezs semneeks, Sergei Segorow wahrdā, kas nu patt tai zellā staigaja, ne buhtu eemettees uppē, winnus glahbt. Straume bija leela, tā ka muħfu firmgalwim tik peħz tahm wissgeuhtakahm puhlehm isdewahs to weenu puiku sakert un pee mallas nest, fur winsch pats, pa wissam nogurris, kritte pee semmes; bet zittu semneeku, kam wahrds Aleksei, winsch mihti luhdsē, lai jel steidsotees ar Deewa palihgu to ohtru, jau appaksch uħdeni gahjuschu puiku isglahbt. Aleksei arri tuhlin bija gattaws, eelehze uppē, dewahs dibbenā un, ilgi meklejis, beidsot to nelaimigu atradde un winnu nesse us augschu. Tok tē winnam pascham speħku sahze peetruħt un winsch gan lihds ar to jaunekli buhtu neschehligi nohliħzis, ja ne tas firms Segorow, sawu wezzumu un wahjību ne behdadams, un us Deewa palihgu droħschi pataudamees, ne wehl ohtru reis buhtu mettees uħdeni un winnus abbus isglahbis. — Muhfu augsti zeenigs Keisers winnam par scho wiina droħschu un schehligu darbu dahwinajis fudraba gohda-sihmi, kam tas wirsrahtis: "Par to, ka zilwekus isglahbe," un kas winnam pee kruħts ar raibu linti ja=nehfa. Bes tam winnam schēinloja 100 rubtus fudraba, bet schohs winsch mihligā prahtā sawam droħscham beedram Aleksei adewe. — Kaut jel dauds tahdu zilweku atrastohs, kam firds tik patt schehliga un droħscha buhtu, kà tam gohda-wihram Sergei Segorow!

(G. E.)

Is Berlihnes. 29tā Septbr. tur weenam jaunam wihram gaddijahs, ka tanni paschā laikā, kad winsch kraħfna preekschā stahweja, ugguni sakurri-nadams, winnam krihtama feħrga usnahze. Nabbadsinisch, ar waigu papreeksch, tik nelaimigi eekritte ugguni, ka winnam waigs pa kreifu puffi breehmigi noswille, un winsch pa abbahm preeksch=plezehm un pa kruħti negantas degguma wahcis dabbuja.

G r a h m a t a s,
fo Jahnis Dhsolinsch un winna zeenigs mahjitajs weens ohtram laiduschi par
to leelu sinnaschanu,
fà buhs behrnus audseht.

Desmitas grabmatas widdus-gabbals, kurd wehl runna:

Par behrnu netiklumeem, fà tee dseedinajami.

Kad Taws dehs tã grassahs un teepahs, tad luhdsams ne kad nedohdi tam, woi nedarri, fo winsch grihb; jo behrnam padohtees tam nelaim ween. Lai behrns labbaki brehz, fã sils, melns paleef; ta naw ne kahda nelaim. Tew gan aufis dimms un fahpehs, bet behrna dwehfelei no ta labbums. Jo behrns drihs fo eenemmahs un eerohdahs. Weenreis wirfrohku par Tewi dabbujis, tas nemfees stihwã galwã, fã sirgs. Bet kad Tu neleezees ne dsirdohs, fo tas blauj un brehz, gan apniks blaujohet un paliks rahms. Un kad pahru reis tam ar blaujchanu naw isdeweess, tad ar teepchanu buhs pa gallam. Kad Taws Mikkelitis grihb, lai Tu winnam istaisitu pahtheadinu, un Tu ihsti lai to taisohet, bet Tu fazzijis, fã tas jau neteef, tad Mikkelitis firdisees, brehks wiffã galwã: bet Tew buhs man pahtheadinu taisiht, teht'. Mahte woi zits fohlahs taisiht, bet Mikkelitis fã negrihb, tã negrihb. Sinnams, fã nu ne weens tam to neustaisa wifs, bet kates fakka: nẽ, kamehr Mikkelischam untums pahrgahjis. Woi arri tã: dehlinisch kahdu riht' usmohdees flahhs, grihb lai mahte to tuhlin apgehrbj, bet mahtei naw wakas un fakka behrnauklai, lai to apgehrbj. Bet behrns teepahs, fã mahtei tam buhs puifchoht, un kleefts, brehz pilnã rihtlẽ. Ro nu darriht? Mahte lai ween paleef pee fawa darba un lai auklai arri dohd darbu. Kad behrns nu nerimst un nerimst, tad eeflohdsi to weenu paschu kambari, kamehr pats ar luhgchanu peeluhds tehwa un mahti. Sinnams nu gan, fã pee tahdas audsifchanas mihtka firds negeld, jo buhs gan ar' schaggari kahdu reis janemm rohtã. Bet papreeksch ar labbu jarunna us behrnu, pehz aismetti arri kahdu bahrgu wahrdu: "woi fluffesi!" un luhko behrna prahtu atgreest, fã tas fawas dohmas aismirst. Kad nu wifs walti un behrns nerimst, bet paleef jo nikns, nu tad schaggari! Bet ar sinnu! Tawa leela firds eefsch fawahm dufmahm lai Tew neffubina behrnu kappahet, bet tehwa firds eefsch fawas mihtlestibas lai Tewi mahza to paschu pahrmahziht ween. Behrnam buhs redseht un manniht, fã dabbu schaggarus ne tapehz, fã tehws, mahte dufmigi, bet tapehz, fã pats irr nerahtnis, un tehws un mahte to mihtlo. Ra mihta Deewa faulite aisfpihgulo daschureis jo kuplus debbeschus, tã lai tehwa un mahtes mihtlestiba pee paschas bahredsibas wehl paleef redsama. Ar wahrdu: es Tew warretu peerahdiht wihru, fã behrns buhdams arri bij tahds stuhrgalmigs teepfche, bet audsehts tã, fã es Tewi mahzijis, palizjis par jo mihtligu, laipnigu, gohdigu wihru.

Bet aiszeest jau newarru weenu leetu, fã jau padarrijusi daschu behrnu par lauschu ehdeju un spaideju. Behrneem prohtl peemihl gauschi wiffadi kufstoni, un tapehz Tew jau rikku fazzijis, lai Tu fawam dehlinam tohs israhditu, fur un fã ween atgaddahs, un lai Tu tam lautu ar teem spehletees un mengetees. Bet tẽ atkal fawa sinna! Jo rang', Jahni, kad behrns mengehahs ar

fuzzeni, ar falkiti, woi ar jehrinu, tad tohs gribb peewahreht un nopubleht. Bet tas jau naw par labbu, jo ar to lehti paleef par tahdu zilweku, kas ne tà, kà Deewa wahrdi mahza, apschelohjabs par sawu lohpu, bet to neschehligi wahrdfina un spihdfina, un eeraddis kustoneem tà darriht, zilwekeem aplam arri pehzak tà darra. Tapehz peeluhko, ka Taws dehlinsch to daschfahrt neeemahzabs. Rahdi tam putninu sarra gallà, jehrinu, mahjas sunniti, bet to tam nelauji, ka tohs nehmis rohka mohzidams mohka. Mahzi to labbaki, ka kustoni arri Deewa radditi, Deewam mihti un ka zilwekam tadeht ar teem buhs dschwocht prahtigi un mihtigi.

Schabs mahzibas nu gan buhfi fanehmis, tapehz runnaschu nu Tewim par zittu netikkumu, ko pee sawa behrna Tu arri usgahjis; runnaschu par skaudigu, plehfigu prahtu.

Skaidiba jo negants netikkums, kà jau Salamans fakka: "Schehliga firds irr meesai dschwiba, bet skauschana irr puetschi kaulds." (Gal. falk. w. 14, 30.) Tas ne ween teescham teefa, bet pee katra skaidiga arri skaidri redsams, jo kà pee rehchem reds, kam nelabbas pakkas bijuschas, tà pee azzim jau reds, kam skaidiba firdi. Gan newaijadsetu skaidibu useet schinni Deewa pasaulè, kur pats Deews tahds mihtigs un dewigs rahdabs wisseem, ko ween winsch raddijis, un tak schis netikkums jau maseem behrneem firdi rohdabs. Tu tadeht no teefas gan firdi ehdees par to, ka tawam behrnam tas netikkums arri jau, un tu laikam wehl wairak ehdisees, kad tew teescham fakku: wezzaku waina tas jo wairak. Kad tu arri pats tà nedarri, raugi ween, kà dauds zitti tehwi un mahtes darra. Zee it kà tihschà prahtà sawus behrnus mahza, lai zitteem behrneem ne ko wiss nedohd, bet paschi wissu paturr preeksch sewi ween. Kad zits behrns ko panemm no winnu behrnu leetahm, tad to tuhlin tam iscauj no rohkahm, un sweschu behrnu lamma un Fehsi, woi arri wehl fitt. Zeb kad zittam behrnam irr, kas pascha behrnam naw, tad behrns dsird, kà tee to noscheshlo, fazzidami: ak tawu nabbagu behrniu! kas tew tahdas smuffas leetinas dohs! Ko nu behrna ausis dsirdejuschas, tas behrna firdi eespeeschabs un tur isperre kaunus kahrumus. Lai nu tu, Zahniti mihtlajs, to gan nebuhtu darrijis, tak laikam ar zittu ko buhfi sawu behrnu apgrehzinajis. Jo fakki skaidri, kad taws behrninsch ar zitteem bijis kohpà, woi daschfahrt tu nefazzijis us sawu: tas irr taws, un us zittu behrnu: tas atkal taws. Bet raugi, tas wahrds jau par kaunu fazzihes; jo masam behrnam ne mas, ne ko ne buhs sinnaht par to, kas winna un kas zitta. Masam behrnam ne mas ne buhs dohmahht, ka winnam weenam kahda leeta peederr tà, ka zitteem ne kahda dalka naw pee tahs. Behrnam wairak naw, kà saws tehws, sawa mahte, saws brahlis, sawa mahsa. Zittu ne ko tam nebuhs faukt par sawu. Schee wahrdi: "tas irr mans" ak zif tee jau naida un ne-meera zehlfuchi pasaulè. Tapehz es teescham tizzu, ka teefas istabas durwis dauds masaki wirrinatu, kad behrneem nerunnatu tif dauds par to, kas teem peederr. Jo ar to tee pehzak paleef par tahdeem wissgribbeem, kas weenumehr skraida pee teefahm, un weenumehr zitteem ko luhko isplehst; kas woi ar paschu Deewu reijabs par to, ka nahburgam leelaku teefu feena woi labbibas dewis. Kas gan wainas, ka tif dauds zilwekeem Mammons irr par deewefli, kam tee kaspodami

Klausa? Ka tee sawu debbes gohdibu isdohd par naudu? Za irr ta waina, ka no jaunahm deenahm mas ween ko dsirdejuschy par to, ka jadsennahs par wiffahm leetahm pehz Deewa walfstibas un winna taifnibas, bet ar weenu par naudu un mantu, fà to buhs kraht un glabbah. — Behrni, ar zitteem spehlejoht, lai jau mahzahs: "labbat" irr doht, ne fà nemt, un kad daschkahrt tee fanihdahs par kahdu leetu, ko weens gribb, bet ohtrs nedohd, tad woi teem atnemm to pa wifsam, tà ka ne weenam, ne ohtram neteef, woi usstahj sawam pascham behrnam, kamehr swescham behrnam to leetu ardeewis. Kad nu behrns to darrijis, tad ne paleezi meerà ar to ween, bet usstahj tam, ka zittas leetas arri wehl atdohd swescham behrnam, un jo wairaf tahdas, ko labprahp pats buhtu paturejis. Ar to firds tam paleef dewiga un preeziga us dohschanu. Woi tu nepeeminni, ka ar sawu dehlu, kas weena gadda behrns ar Lewi, kahdu reis esmu darrijis. Bij pee man zitti kungi, ar ko es dauds runnaju par to, fà behrni jaudse, fà tee jaraddina pee paklausichanas. Lai nu tee reds paschi, fà es darroht ar behrneem, es sawu dehlinu sawu un prassiju: falki man, Jehpit, dehlin, kas gan behrneem ihstais gohds. Tas tuhlin muddigs atbildeht, kad tee tehwan un mah-tei gohdigi klausa, un nu wehl skaitija zittus perschinus: "tas jums behrneem, tas jums gohds, kas tohp tehwan, mah-tei dohts," — "lai gohdiba un rahsniba irr manna augsta rohsta. Kas engelischus preezina, tam lai firds irr padohsta." — Rungeem bij preeks, bet nu gribbeja redseht, woi teescham tahds gohdigs, paklausigs behrns, kahds ar wahrdeem gan israhdiyahs. Es tadeht to stelleju gan schurp, gan turp, to likke otneht gan scho, gan to un pehzal pee galdina un spehlitehm atsehstees. Ar to wifs gahje labbi, bet kad weens no teem kungeem sazija, lai tam ko pawehlu, kas tam nebuhs pa prahnam, tad, to sawzis atkal, likku lai kahdas no sawahm spehlitehm Lewim nones. Us to wahrdu Jehpitis palikke dohmàs. Nu es to usrunnaju aschafi; ne fà! Gan skattahs us mannt, gan us spehlitehm, gan nemm rohka, gan leef atkal noht, bet nest jau nenes. "Woi nessifi, woi nenessifi?" tam nu usbrehzu, un Jehpitis ar leelu raudaschanu ween aisnessfe. Nu es ar to wehl nebiju meerà, wehl kahdu trihs woi tschetri reis tam zitteem behrneem no sawahm spehlitehm bij ja=nones, un raug, no tahs paschas deenas mans dehlinischy ar labbu prahtu gattaws ar ween zitteem behrneem doht, kas ween tam bij. Kad es to reis tam buhtu lahwis ne=et un nenes, tad laikam mans dehs schodeen buhtu tahds plehfigs, fà dasch labbajs, woi tahds neschehligs, fà tas preesteris un Lewits, kas gahje gaxam, woi tahds skaudigs, fà pats Rains.

O.

(Us preekschu wehl tahs zittas mahzibas.)

(Pee 41mas un 42tras lappas peeder pawaddons no wessela bohgena, kas atnefs: I. Dhtru daku tahs mahzibas par Jahsepa stahsteem. II. Lihdsibas N^o 3. un 4.; un III. Dseefmas: 1) Pee bahrina kapp. 2) Pee jaunetta kapp. 3) Wezzas mahtes mirschanas dseefma. 4) Wehs augscham zelfimees pastarà deenà.)

Lihds 13. Oktober pee Rihges irr atnahkuschy 1348 fuggi un alsbraukuschy 1126.

Brihw drilkeht. No Widssemes General-gubernementes puffed: Dr. E. E. Napiersthy.

41. 42.

Latweeschu drauga

p a w a d d o n s

pee № 41 un 42.

8 un 15 Oktober 1842.

Derrigas mahzibas par Jahsepa stahsteem.

(Stattees № 39 un 40.)

Kad, preefschaju lappinu lassijufchi, apzerrejam, kà Jahsepam fawa tehwa nammâ klahjees, tad dabbujam to mahzibu: no eefahkuma gan labbi. Bet kad, no fawa tehwa luttinahts, Jahseps palikke lepnigs fawâ prahâ un uspuhsts garrâ, tad Deews, tas Kungs, to likke eekrist besdeewigu brahtu rohkâs, un tiklabb tehwu, kà dehlu schautsija ar ruhstahm un greuhstahm behdahm. Tehws palikke, raudoht un brehjoht, Kanaana semmê, un dehlu Ismaeliteru kuptfchi aiswedde us Egiptes semmi.

Us Egiptes semmi noweddufchi, Jahsepu ta Egiptes kehniha kambar-junkers nopirke. Schim kambar-junkeram bija wahrds: Potiwars. — Schodeen pehz 1 Mohf. grahmatas 39tas nodallas likfim wehrâ:

Kà Jahsepam Potiwara nammâ klahjees?

Jahseps no fawu brahtu slegawu rohkahm isglahbts, no bedres isnemts, par wehrgu pahrdohs, bija mahzijeos no wiffas lepnibas atstahtees un Deewu atkal sifnigi peefault: Kungs, ne ei sohâ ar manni! Upschelojees par mannim, af Deews! apschelojees par mannim; jo us tewi manna dwehsele zerre. Appakfch tawu spahrnu ehnas es gribbu zerreht, teekams ta nelaimiba buhs pagahjufi. — Un tas Kungs Jahsepa luhgshanu paklaw fija. Jahsepam Potiwara nammâ wifs laimigi isdewahs. Un winna kungs redseja, ka Deews ar to bija, un likke wiffu, fo tas darrija, zaur winna rohku laimigi isdohstees. Tad Jahseps atradde schehlastibu fawa kunga preefschâ, un tam kalpoja, un winsch to eezehle pahf fawu nammu, un wiffu, kas tam peederreja, tas winna rohkâs dewe. Un no ta laika, kad winsch to bija eezehlis pahf fawu nammu un pahf wiffu, kas tam peederreja, tad tas Kungs ta Egiptera nammu Jahsepa labbad swehtija, un ta Kunga swehtiba bija wiffas leetâs, kas tam peederreja fehtâ un laukâ.

Deews brishnischli un schehligi Jahsepam bija palihdsejis. No wehrgu buhshanas winsch to eezelt par kalpu, no kalpa Jahseps teef par usraugu, un no usrauga winsch pee fawa kunga tahdâ gohdâ nahf, ka tas wiffu fawu nammu un wiffus fawus laukus noleef appakfch Jahsepa rohkahm. Potiwars redseja, ka no ta laika, fur Jahseps pee winna bija, wifs tam labbi un pareisi isdewahs. Winna darbi flue pehz fahrtas isdarriti, un ta Kunga swehtiba parahdijahs fehtâ un laukâ.

Kur atraddihs schim brishscham tahdu gohdigu un tahdu deewabihjigu Jahsepu, kà Israeta dehtasch bija, — kam kungi warretu wiffu appakfch rohkahm nodohf, kam kungi warretu wiffu pamest, kas teem peederr? — Dasch jauneklis irr bijis, kà Jahseps, appakfch stipras waktis un fargaschanas. Un kad winna wezzaki un raddi gahje luhgtees: apschelohatees, palaiheet winnu waktam, tad teem atbildeja: aismaksajeet 300 naudâ, tad to palaidifim waktam! Un kad teem pascheem ne bija fo doht, tad tee gahje no weena

namma us ohtru luhgdamees: ne turreet zeetu firbt, apschelojatees par muhsu affintm, par muhsu affarahm, par muhsu waidahm un luhgshahanam! jums tarschu pascheem arri behrini mihtli aug appaksch azzim! tad gaddijahs dasch labbsirdigs kungs, un dascha schehlsirdiga gaspascha, kas to ar pirkshanu nopirke un to ispestija wakkam. Un kad to tam jauneklum pasazzija, tad wunsch kritte pee ta kunga kahjahm, un nodeewadamees un nolahbedamees, wunsch apfohlija gohdigi un ustizzami sawam kungam kalpoht un to klausihht un tam labbu ween darricht. — Bet reds — mas ko nozirpree matti bija ataugufchi, jaw lepnais prahts bija atkal galwâ un leela duhscha bija atkal firbt. Tad bija par gruhts tas darbs, ko kungs likke strahdacht; par masa ta lohne, ko kungs sohlijahs doht; par plahna ta barriba, ko kungs dewe ehst; par ihst tas meegs, ko kungs tahwe gulleht. Un tas kalps fazzija: kam man to wajaga? Gan jaw sinnaschu no sawa kunga tik noht. Un wunsch sawa kunga darbus us preekschu ne dsinne; wunsch fahke flinkoht, sawa kunga lohpus un rihkus palaist; wunsch kehrah's fleppeni klast pee kunga mantas; wasajahs par naktim aplahrt pa schenkem; naktim dshwoja dserdams un trumpedams un danzodams — un par deenu migt eemigge pee kurra darba to peelikke klast. Un ja tas kungs winnu aprahje, wunsch turreja leelu mutti; ja wunsch ar luhgshanu to pamahzija, wunsch turreja zeetu peeri. Un tas kungs, redsejis, ka wunsch tam launu ween darrija un ne labbu, scho mahzibu nehmahs un arri zitteem to dewe: Ne ispirz' zilweku, — jo fewim eepirksi, to darridams, pohst' un samaitaschanu, trakku galwu un errestibas, wasaschanahs par teefahm, eenaidibu un dusmitbu. Sezett' wehrgu par kalpu — un tawa maise tam palts ahtri euhka, wunsch tewim labbu atmakfahs ar launu. Tahds kalps ne bija Zahseps, Israelta dehts, wunsch sawam kungam bija pateizigs un ustizzams wiffas weetas.

Remmatees preekschsihmi no Zahsepa, kalpi un kalpones! — Ta Kunga swehtiba nahze pah Potiwara nammu zaur Zahsepu! Ak un zaur jums zil dascham kungam un zil dascham fainneekam, zil dascham maises-dewejam zaur jums nahk pohsts un nelaiime! Dshwu pohst' un nelaimi daschs eenemm eeksch sawahm mahjahm zaur sawu kalpu un kalponi! Kad saderr — tad ar mutti virmee strahdneeki; tad irr pazeetigi, lehnigi, kohpigi, ustizzami, tad irr tahdi, ka nesinnatajam firbs no preekem lezz, tahdu seltu sawas mahjas dabbujuscham! Dascham wissu-labbakas parahdischanas sihmes. Wunsch septin un walarak gaddus weena weeta bijs, un ta parahdischanas sihme to usteiz un flawe. — Bet fargees us tahdahm sihmehm palautees. — Eij papreekschu un wajza kungus, woi paschi to sihmi rakstijuschu. Blehds blehdi scheblo un starp rakstijateem arri blehschus warr atrast.

Un ja arri ta buhtu, ka ta sihme no pascheem kungeem rakstita, arridsan tad, — man Deewamschehl jafakka: — fargees un ne nodohd' wissu sawu buhschanu appaksch winna rohs fahm! Zil daschu kalpu kungs irr galwojis. Wunsch irr fazzijis: wunsch pee manna tehwa jaw kalpojis, wunsch pee mannim tik un tik gaddus bijs, un es sinnu, ka wunsch irr gohdigs un ustizzams; — bet redsi, brihnume: kungs eeksch dshwes eet ar weenu atpakkat un eekriht parradds, un kalpeem un kalponehm baggats puhrs! Kungam namis japahrdohd un kalps nammu nopehrt! Kungam maisite peetruhst un kalpam maise papilnam! Saimneeku no mahjahm ismett un kalps mahjas uskemm! Un naw ikreis kungu un fainneeku waina! Woi tad wiffas weetas warram sawas azzis turreht? Woi wiffas weetas warram paschi klast buht? Woi arri wiffas leetas — (es to falku no kungeem) — paschi faprotam? Woi sinnam ischliert no jebkurras leetas, woi ta leeta irr labba un launa? Un woi tas darbs irr kreetni padarrihts jeb ne? Woi ta prezze par dahrgi nopirka jeb ne? Woi

to sinn wiffi kungi, un woi to arri warr sinnabt? Kad kungam ar galwu strahdadamam
maifite japelna — dascham tik wiffai gruhti un suhri japelna — woi wunsch warr buht eeksch
staka un laidareem un pagrabbeem un us laufeem un dahrseem? — Un ja wunsch to ne
warr darricht, woi tad buhs winna darbs pareisi padarrichts un winna labbums labbi far
gahs? — Zè seena kuschki, tè salmu kuschki, tè malkas-gabbalu — tè labbibas kulkeni
panemt — to jaw dauds kalpi par nekahdu grehku ne turr. Bet saleez eeksch 40 gaddeem
wiffus tohs kuschlischus, un tohs gabbaltinus un tabs kulkenites kohpâ — redsest, zik tad
fanahks! — Zè swezzes un seepes gabbaltinu un willu un linnu faujinu un maifes reezem
tinu, un kahdu nowalkatu luppato, schè kahdu trauzinu un tur kahdu nasiti un kahdu nau
das wehrdinu panemt, to dauds kalpones turr par masu leetinu. — Saleez par 40 gad
deem schihs masas leetinas wiffas kohpâ — un dascham buhtu labs eefahkums ar to bohdi
uszelt. Un ja kahds kalps no jauna eenahzis, scho buhschanu redsejis, pee sewim dohma:
kam man to waijaga? Ka labb man tà buhs dsihwoht; es jaw maifi un lohni dabbohnu
no sawa kunga, tad tee zitti neapnizzigi un nepeekuffuschi tam kraujahs wirsi, fazzidami:
Ko tu behdajees; zeet' kluffu! Mufu kungi pehz tahda neeka ne praffa! Winneem
warri drohfschi ir wairak atnemt, un tee manniht ne ko ne manniht! Stahwoht rakstihst:
tam wehrsim, kas labbibu mim, ne buhs purnu aisseet. Ka labb tad mums ne buhs
wehlehts, kahdas neeku leetinas panemt? — Pateesi, ta irr besgohdiga, beskauniga, bes
deewiga buhschana, ko taggad kalpi un kalpones irr usnehmuschi! Tee ne grihb ar gohdu,
eeksch sweedreem sawa waiga strahdadami, pee pahrtischanas kluht, turprettim zaur wil
tibu, krahpschamu un sahdsibu sawu mantu wairoht. — Schohs wahrbus, sinnams, ne wiffeem
deenesta laudim buhs us fewi sihmeht, bet es falku nopuhdamees: wairak irr to blehdigu,
ne kâ to gohdigu, wairak besdeewigu, ne kâ deewabihjigu kalpu. Un zik tu, kalps, grehku
pelni, un kahdu fohdu no ta Kunga tu uskraujees, kalpone, ne buhdami ustizzami wiffas
weetas! Zahseps bija jauneklîs no 17 gaddeem; Potiwaram bija leela faine un Zahsepa
labbad Deews ta Egiptera nammu swehtija, tà ka Deewa swehtiba bija wiffas leetas,
kas Potiwaram peederreja, fehtâ un laukâ. Redt! tapatt tu Deewa swehtibu arridsan
warretu eenest sawam kungam un sawai gaspaschai, sawam fainneekam un sawai fain
neezei, ja tu buhtu deewabihjigs un gohdigs zilweks! Tu fainneeka maifi ehdi, — bet
kad wunsch isfehja sawu graudiau laukos, — woi effi to Kungu luhdsees, lai wunsch to feh
flu swehti? Kad wunsch isdsinne pirmu reis lohpus us gannibahm, — woi effi Deewu
luhdsees, lai Deews lohpineem palihds? Kad wunsch gulleja flims us gultu, — woi
effi par winnu nopuhtees, un Deewu luhdsees: Kungs, zelt winnu wesselu augscham!
Kad fainneeks gabje ar nofkummuschu waigu apfahrt, woi luhdsi Deewu: Kungs, atnemin
winnam behdas! — Uk! zik dasch fainneeks nihst un isnihst eeksch sawahm mahjahm,
tik ween sawu kalpu un kalponu labba, — ka tam newaid par wiffu sawu faini neweens
Zahsepinsch, neweena gohdiga un deewabihjiga dwehsele! Tu ne effi tik sems un ne effi
tik masâ kahrà, ka Deews tewis labbad ne grihbetu zittus swehtih! Pahrdohma — ja
fainneekam irr Deewa swehtiba us loukeem un eeksch dahrseem, eeksch mahjahm un
pee lohpeem, uu winnam nahk schi swehtiba tewis labbad, woi tawa alga buhs masa
preeksch Deewa tawa Kunga? Woi tad us tewi ne sihmesees tee wahrdi: Tu gohdigs un
ustizzams kalps, tu effi par masumu ustizzigs bijis, es tewi eezelschu leelakâ gohdâ! Tâ
kâ Deews Zahsepu leelakâ gohdâ eezehle, tapatt ta Kunga schehlastiba tad arri pahr tewi
nahktu, un pahr to pajumtu, fur tu dsihwoji. Swehtihst un no Deewa apschehlohts un

laimigs irr tas maifes = dewejs, kam gohdiga un ustizzama faine, kam tikkai weena ustizzama un deewabihjiga un gohdiga dwehsele eeksch fawas faines irr. Tahds irr kà kahds kohks pee uppehm stahdihts, kas fawus augtus nefs fawâ laikâ, un wiinna lappas ne fa wihsst, un wifs, ko winsch darra, tam labbi isdohdahs.

Netti fainneeks buhs gaddeem faimi turrejis, kur ja kahds puifis bija ar flaištu un meita ar jauku waigu, kur ne buhs pa gaddeem peefmeefchanahs un peegullefchanahs gad-dijuschahs! Waizajeet fainneekus un fainneezes, kas firmâ galwâ irr, woi naw wiinnu mahjâs tã notizzees, un ja tã irr notizzees — woi tur bija deewabihjiga faine? Un ja wehl patte fainneeze kahdu puifî gribbeja pawest us taunu, zif irr, kas to kahrđinaschanu atgainoja no sewim nohsst? — Ja tee arridfan eeksch laulibas pahrkahpschanas ar to ne fa dewahs, tad tak teem ne bija prettim, ja wiinnu us to wiffu labbaku apgahdaja, ja tam dewe labbaki ehst un dsert, ne kã zitteem, ne kã pascham fainneekam; ja tam schein un tur pee lohnes pemette, ko tee derreht ne bija derrejuschî! — Bet jo wairak gan buhs, kas no feewas kahrđinati, irr eeksch grehku bedres pakrittuschî, un ne irr klauftjuschî, kad Deewa wahrds mahja: tew ne buhs laulibu pahrkahpt, un ne irr wehrâ likkuschî, kad Sibraks fakka: Ne rohdees pee tahs dseedatajas, ka tu ne tohpi faguhstihst zaur wiinnas witta-schanu. Ne flattees apkahrt us pilssehta eelahm, un ne maldees par wiffahm wiinna weentulahm mallahm. Nowehrî tawas azzis no flaitas feewas, un ne eekahrojees pehz sweschâ jaukuma; jo zaur feewas flaitumu dauds irr peewilti, un no tam eekahroschana kã ugguns eedeggahs. Ne sehđ wiffai pee zitta wihra feewas, un ne apbeedrojees ar tahs pee wiinna, ka jashu tawa firđs us wiinnu ne neffahs, un tu ar fawu dwehseli ne eekriht eeksch pasuschanas.

Zahseps, tahdã warrenã kahrđinaschanã buhdams, ne pakluppe, bet turrejahs stipri eeksch fawas tizzibas. Stahw rakstihst: Zahseps bija jauks, un tam bija flaitis gihmis. Un tas notikke pehz schahm leetahm wiinna kunga feewa fawas azzis us Zahsepu mette un fazzija: Gull pee mannis. Bet winsch leedsahs un fazzija us fawa kunga feewu: Raugi, mans kungs ne gahda par ne ko, kas nammã irr, un wifs, kas wiinnam peederr, winsch mannã rohkã irr dewis. Ne kas irr schinni nammã leelaks par mannim. Un winsch man itt neneeku ne irr aisleedsis, bes ween tewis, tapehz ka tu wiinna feewa effi; kã tad man buhs tahdu leelu grehku padarriht un prett Deewu apgrehkotees? — Un kad wiinna ikdeenas scho us Zahsepu rumnaja, un tas wiinnai ne paklaufija, ka tas buhtu pee wiinnas gullejis, jeb kahrt wiinnas bijis, tad notikke, Zahsepam kahdã deenã nammã nahkoht, fawu darbu padarriht, un neweenam no teem namma laudim mahjâs effoht, ka ta Zahsepu pee wiinna drehbehm fagrahbe un fazzija: gull pee mannis; bet tas pamette fawas drehbes wiinnas rohkã, un isbehdse un isgahje ahra.

Reds, kur irr deewabihjiga, un reds, kur irr pateiziga firđs! Potiwars Zahsepam bija labbu darrijis un Zahseps tam gohdigi un ustizzami kalpoja. Zahseps, deewabihjigs buhdams, sinnaja: ka wihrs un feewa irr kã weena meesa un kã weens kauls. Kas laulatu feewu fagahna, tas irr wiinnas wihra flepkawa. Kas usluhko fawa tuwaka feewu, grib bedams ar to laulibu pahrkahpt, tas pehz ta Kunga Jesus wahrdeem nesohdihts ne paliks, ne wehl kas teescham scho negantu un breefmigu grehku padarra. Un tu wiffuwaldigais Deews, zif dauds tak laulibas pahrkahpeju irr! Meitu peefmeet — tur wehl irr, kas atraw jahs un grehku bihsstahs. Bet ja feewa patte kraujahs puifim wirsü, tad proht fazzihst: Woi mans grehks, woi es wiinnu gahju mekleht? Kad wiinna patte fawu gohdu ne sinn tau:

piht, kahda man dalka? Lai wiina patte sinnahs, lai wiina patte atbild sawam wihram un sawam Deewam. Jashseps ta ne fazzija wihs. Deewabihjigs jaunellis buhdams, wihsch sinnaja, ka jebkurfch grehks, fo darram, prett to Rungu irr darrihts, un ihpafchi negantais laulibas-pahrkafpschanas grehks; ta labb wihsch falka: ka buhs man tahdu leelu grehku padarriht un prett Deewu apgrehkotees! Un kad wihsch ne warreja tahs seewas usmahk, fchanahs no sewim atgairnoht, tad wihsch behgshus no tahs aisbehdse.

Wezzaki, nemmatees schein labbu mahzibu! Nemmatees schein to mahzibu, ka labb ehdeens, glihtas drehbes, leela lohne, weeglas deenas tawu behrnu wehl ne taifa laimigu. Schihs leetas Jashsepam bij. Bet Jashsepa gaspascha ne bija deewabihjigs, ne bija gohdigs zilweks! Juhhs to turrat par leelu laimi, ja sawus behrnus warrat islaist pee augsteem kungeem deeneht; ja teem warr eefkappeht kahdu weetinuu Nihgâ un kahdu weetinuu Telgawâ. Bet jik dascham gohdigu wezzaku behrnam zaur tam teef weetina arri eefkappeta zeetumâ un flimnu nammds un ellê.

Ar gohdu sawu meitu islaidi un ar negohdu ta pahrnahk us mahjahm; pilna zerribas sawu behrnu islaidi un pilna firdehstu to paschu fagaibi! Kad tai jaunai meitinai kahds besdeewigs wihrs usmahzahs wirsû — un tahdu besdeewigu Deewam schein irr — jik dascha meitina tad irr kaunâ un apsmeehlâ, un firdehstods un waimanâs eestiggusi! Jik dasch gohdigu wezzaku behrns irr palizzis par sagli un blehdi pilfatods, kur pee kungeem eestahjees, kungi ne buht ne mahzija un faine us taunu flubbinaja. Ne dsennatees pehz augstahm leetahm, bet turraitees pee tahm pasemmigahm. Labbu maisi ehst, weeglu darbu strahdant, leelu lohni nemt, naw atmettamâs, naw brahkejamas leetas — bet woi tad gohds un firdsmeers ne usfwerer drehbes un wehderu? Ja tu kahdâ weeta dohma sawu behrnu faderreht, tad ne prafft papreekschu pehz lohnes un kahds darbs buhs un jik sohlahs schkinnoht, bet waija, kahds irr tas kungs un kahda irr ta gaspascha, pee kam sawu dehlu jeb sawu meitu gribbi deenesti likt. Un ja tee kungi naw deewabihjigi, naw gohdigi kungi — tad tur sawu behrnu ne dohd, ka wihsch deenâs ne brehz par tewim, ka wihsch deenâs ne falka: kas man ne kaiteja us laukeem dsihwoht! Woi es ne biju paehdis un apgehrbees! Un nu man waijadseja tahdâs behdâs nahkt un tahdas breefmas redseht! — Pee gohdigeem, pee deewabihjigeem fainneekem un kungeem sawu behrnu dohd deenesti, ja arri maife plahnaka, darbs grehtaks, lohne masaka — Deews to masumu fwehtihhs un tu preeku faredsefi pee sawa behrna. Bet kur tawu behrnu kahrdina us taunu, kur tawu meitu gribb pawest us laulibas pahrkafpschanu, un tawu dehlu us sahdsibu, us wilitibu un palfchu leezibu, un tu, tehws un mahte, to sinni, un tu zeeti pee tam kluffu, un tu ne nahz sawam mahzitajam to pateikt un no wiina padohmu isluhgtees, — tad tik teefcham, ka Deews dsihwo, wezzaki, juhfu behrnu grehki tad us jums krittihs; juhfu behrnu affaras us jums krittihs un ta Runga sohds pahr jums bahrgi nahks!

Pee Jashsepa redsat, fo besdeewiga gaspascha eespehj padarriht. Kad Jashseps bija ahra isbehdis, tad Potiwara seewa sawu namma faimi fasaufe un us teem fazzija: Kau-gait, wihsch irr to Ebreiskû wihrû pee mums weddis muhs apsmeeht; tas nahze pee man gulleht un es brehzu wiffâ galwâ. Un kad tas redseja, ka es sawu galwu pazehlu un brehzu, tad pamette tas sawas drehbes pee mannis klahkt, un isbehdse ahra. — Un kad wiina kungs sawas seewas wahrbus dsirdeja, fo ta us wiinau bija runnajust, fazzidama: Ta un ta irr man taws kalps darrijis, tad wiina kungs dusmodamees apskaitahs. Un wihsch

nehme Jahsepu un eewedde to zeetumamammâ, tanni weetâ, Kur ta Eehnina zeetumakau-
dis apfargaja, un Jahseps tur bija zeetuma-nammâ.

Kad zilweks weenam taunam garram irr padeweess, tad nahk wehl septini zitti tauni
garrî wirsi, to zilweku pa gallam isposstih. Woi ne bija deefgan leels tas grehks, ko Po-
tiwara feewa padarrija, fazzidama us Jahsepu: nahz, guft pee mannis? — Kad feewisch-
kis sawu leelakir mantu, kad winsch sawu gobbu un kaunu irr atmettis no sewim nobst,
tad no tahda naw ko labba zerreht — tad taunam padeweess, winsch wiffam taunumam dsen-
nahs pakkaf. Zaur Jahsepa wahrdeem apkaunota — Potiwara feewai bija atmohstees
no sawa tauna padohma — bet pahnemta no dedsigas meefas kahribas winnas karstas
affinis us zittu ne dohma, ka us Jahsepu pohstu. — Zit dauds reis jaw irr fadsihwohts,
ka mauzibas grehks tahdus besdeewigus darbus padarra. — Kur mauziba irr, tur rohnahs
melli un fadsibas un leefas apwainofchanahs un fepkawibas — tur rohnahs palkhi sweh-
restti — tur rohnahs nolahdeschanahs. Ta labb Siphaks mahza: Es labbak gribbu pee
lauwahm un ohdsehm dsihwoht, ne ka pee taunas feewas. Lai niknums buht, kahds ween
buhdams, bet feewas niknums lai ne nahk. Wiffa dusmiba masa irr prett feewas dus-
mibu. Un tas Apustuls Pahwils raksta: Woi juhs ne sinnat, ka juhfu meefas irr Kristus
lohzekti? Woi tad es Kristus lohzektus buhtu nehmis un par maukas lohzeekteem dar-
rijis? Ne, ne kad. Jeb woi juhs ne sinnat, ka tas, kas maukai peekerahs, irr weena
meefa ar to; jo Deews fakka: tee diwi buhs weena meefa. Bet kas tam Kungam pee-
kerahs, irr weens gars ar to. Sargajatees no mauzibas. Wiffi grehki, ko zilweks darra,
irr ahran no meefas: bet kas mauzibu darra, tas pee paschas sawas meefas grehko. —
Juhf effat dahrgi atpirkti, tad nu gobdinajeet Deewu juhfu meefa un juhfu garrâ, kas
abbi Deewam peederr.

Potiwars sawas feewas wahrdeem tizzeja, tad nu winsch ne warreja zittadi — lai
arri zaur Jahsepu tam bija swehtiba nahkusi wiffas mallas — winsch ne warreja zittadi, ka
to zeetumâ eelikt eelschâ. Jo negantaku grehku jaw Jahseps ne buhtu warrejis darriht,
ka warras darbus darridams pee winna feewas. Leelaku mantu labs laulahs draugs jaw
ne peetur, ka tebe sawu feewu. Ta labb Salamans fakkamôs wahrdds mahza: »Kas
laulibu pahrfahpj ar kahdu feewu, tas irr besprahstigs; tas nomaita sawu dwehfeldi, kas to
darra. Mohziba un kauns winnam usees, un winna apsmeeellis ne taps isdeldehts. Jo
ta wihra bahrsiba dusmojahs, un atreebschanas deenâ winsch ne faudsehs. Winsch ne pee-
nemis ne kahdu falihdsinaschanu, un ne buhs ar meeru, jebfchu tu dauds dahwanas dohtu.

Potiwars sawas feewas firdi ne warreja redseht un winnas dohmas ne warreja pasih.
Bet Deews tas Kungs bija leezineeks wiffas weetas. Ta labb tas bija ar Jahsepu, un
parahdija tam apshebloschanu un likke tam shehlastibu atrast ta zeetumafarga preekschâ.
Un tas zeetumafargs dewe wiffus zeetumakaudis, kas zeetumamammâ bija, Jahsepa
rohkâ. Un wiss, kas bija jadarra, to Jahseps darrija. Tas zeetumafargs ne usluhfoja
us jebkurre leetu, kas winna rohkâs bija; jo tas Kungs bija ar winnu, un ko winsch ween
darrija, Deews tas Kungs tam likke labbi isdohtees.

Jahseps nahze labbis prahtis pee saweem brahsteem, no sawa tehwa fuhthts, tee brahti
winnu guhstija un pahrdewe par 20 sudraba gabbateem, tapatt bija pee ta Kunga Jesus.
Winsch nahze, tas Deewa dehls, sawâ sawtibâ, bet tee saweji winnu ne usnehme. — Jah-
seps kluë kahrdinahs — gullees pee mannim — tapatt tas welns Jesu kahrdinaja. Jahseps
tikke zeetumâ zaur palksheem un wiltigeem leezineekeem, tapatt pee ta Kunga Jesus bija.

Sirehtais Deews, walbi muhsu fird' un prahtu, ka mehs turram gohbigus pirkstus, pateefigu wallodu wiffas weetas. Pafargi muhs no wiffas neschlichstibas un no wiffa tau-
numa. Lai irr meers un fatikschana pee mums wisseem zaur Jesu Kristu, tawu mihtu
dehlu, muhsu Rungu un Pestitaju. Amen. W. P.

L i b d s i b a s.

3.

Juhs, mihti lassitaji, gan wehl labbi peeminneset, ka juhs sawas masas deenas, ka nu jau wiffi behrni, ilgojuschees drihs palikt leelaki. Jums dohmas un zerribas, firds un galwina bija greefta us to ween: kaut mehs jau buhtum peeauguschi! — Bet kad nu tee gaddi nahze, kas arnesse augumu un to wiffu, ko juhs behrnu-deenas few bijat wehlejuschi, woi tad ne atkal firds brihscham greefsahs atpakkat us masu gallu, un juhs teizeet: »ak kaut mehs wehl buhtum behrni!«? — Redset, gluschi ta patt zittfahrt Ijabam gaddijahs; jo kad tahs zeeschanas wissam usnahze, tad winsch isfauze (29, 2): »Ak, kaut es wehl tahs buhtu, ka pirmes mehneshohs, itt ka tai laik, kad Deews manni pafargaja!« — Bet ja jums ta kahdu reis' us preefschu atkal paleek ap firds, tad, luhdsami, ne dsenneet schahs dohmas, scho wehleschanu noht, bet apstahjeetes sawa zekka un ismeklejeet sawu firdi gruntigi; apdohmajeet, ko Pahwils Galatereem (6, 15) rakstijis: Eeksch Kristus Jesus zits ne kas ko spehsoht, ne ka jauns raddijums, un arri to, ko pats Pestitajs fakka: ja juhs ne paleekat ka tee behrni, tad juhs ne warreet ee-eet deb-
besu-walstiba. Turreet to laimi ar ween preefsch azzim, ko Kristus teem tizzigeem sohljis, un tilts jums gattaws-buhs, pa kurree weegli eeseet ne ween us sawu behrnibas, bet arri us debbes preeku un laimi.

4.

Irr bijs daschs zilweks pafaulé, kas wairajis: kurreem zilwekem gan nahkotees weeglaki, un kurreem gruhtaki Deewa wahrdeem paklausigt? Zits arbildeja: Tee m effoht gruhtaki, kas behdas un truhkumâ dsihwo; jo baggatam muhscham ta ne effoht ja-
kaujahs ar schahdahm tahdahm kahrdinaschanahm, kas turpretti nabbageem beeschi us-
nahk. Slimmeem atkal gruhtaki pahreem, kas wehl spirgti. Un atkal: kam lehna firds, tam, sinnam, effoht weeglaki pahre to, kam firds irr ahtra. — Mihti lassitaji, ihsti fakkoht, ta tas ne mas naw tees; jo woi Deews nabbageem ne ta patt irr tehws un schelotajs, ka baggateem? Woi winsch tohs, kam ahtra firds, ne arri no schelastibas irr raddijis? Ka winsch tad weenam wairak, ohtram masak' sawu mihlestimu buhtu parahdijis? — Bet tas irr pateefiba gan, kad es fakku: eeksch weenas leetas weenam zilwekam nahkshs weeglaki, ohtram gruhtaki pehz Deewa prahta turreetes, tok eeksch zittas leetas irr atkal pa wiffam zittadi. Baggateem ittin gruhti nahkshs fargatees no lepnibas, pahrgalwibas, naudas-kahribas u. t. j. pr., nabbageem til patt gruhti fargatees no skaudibas, isfamiffeschanas, un t. j. pr.; kam firds ahtra, tam gruhti fargatees no dusmibas ic.; kam firds lehna, tam atkal gruhti fargatees no kuhribas ic. Ta katram zilwekam irr sawadas gruhtibas, sawadas kahrdinaschanas; eeksch slimmibahm zittas, eeksch weffelibas zittas; eeksch nabbadibas zittas, eeksch baggatibas zittas. To arri jau Salamans, gudrajs, arsunne; ta pehz luhdse (fakk. w. 30, 8): »nabbadibus un baggatibus man ne dohd!« — Bet tu, kri-
stigs zilweks, luhds wehl labbaki ta: Taws prahts, ak Debbesu-tehws, lai ar man

noteek! un spehzní zaur fawu rohku mannu wahju meefu, ka es wiffahm kahrđinaschas nahm pa reisi warretu zihnitees pretti; arri tahm, kas man laikam ir tad usnahktu, kad tu man til pabarrotu ar mannu peederrigu maifes teefu. Amen. 36.

Pee bahrina kappá.

Meld. Kungs Jesus Kriř, mans palihđsinř.

1. Nu duffi fawá kappiná, lihđs Jesus balfs tew mohđina! Tu jauná deená íseefi, Un pee-zelfees itt swehtigi.

2. Tu tikkai ihfu brihtinu Echē baudijs pafauls ruhktumu, Tu biji nabbags gruhdeenis, Det Deews tař Kungs tew usnehmís.

3. Ar mahti tehws tew atstahjís, Mas preeka effi redsejis, Det Kunga Jesus swehtiba Tew fargaja un glabbaja.

4. Wiař muhs irr wiffus mahzij's gan: Kař behrnu usnemn, usnemn man. Ak swehts, kař Jesum klauffjis, Un tewim labbu darrijís.

5. Tad duffi fawá kappiná, lihđs Jesus balfs tew mohđina! Mehs tawas meefas glabbajam, Us fawahm mahjahm pahreijam.

6. Un luhđsam: Kungs un Pestitajs, Tu muhfu grehku deldetajs, Tu winna dwehpli fawahkis, Mumš palihđs ectapt debbesis! 25.

Pee jaunekla kappá.

Meld. Zelfsch irr man appatsch kahjahm.

1. Ak zilweks, peeminu gallu, Ja grehkoht muhř, fo dshwoji. Kahđs nomirdams tad effi, Tahđs arri palikfi; Tad to ween suná neffi, Us kurren noeffi.

2. Ak zilweks, peeminu gallu! Kař sinn, woi řhodeen pat Deews ne dohs nahwei walfu Pee tewis pee-čet klahť. Tad dshwo tá, ka warri

Preeksch Deewa atbildeht, Tad grehkus ne padari, Lai warri pafahweht!

3. Ak zilweks, peeminu gallu! Teem grehkeem nomirřti! Tu eef us kappá allu, Dohđ' Deewam dwehřeli! řbdeenás nahwi gaidi, Pee Kriřstus peeturrees, Tohs grehkus prohjam raidi, Tad mirt tew íđohřees!

25.

Wezzas mahtes mirřchanas dfeefma.

Meld. Es pee Jesus turreřhohs.

1. Deews! no jaunahm deeninahm Tu man effi pafargajís, Un lihđs pafcham wezzumam Echehligi man paglabbajís. Ne atstahj man wezzumá, Deews! lihđs eemu kappiná!

2. Mannu azzu gaismina, Spehki, prahti jau gribb beigtees; Te man atgahđaschana, Ka man drihs buhs prohjam řteigtees. Ne atstahj man wezzumá, Deews! lihđs eemu kappiná!

3. Kahjas, rohkas gurdenas, Eřmu wiřzaur peekuffufi. Dařch dařchadas wahjibas Manni wahju apnehmufchi. Ne atstahj man wezzumá, Deews! lihđs eemu kappiná!

4. Pafaul' par man ne behđa, Kad es ne řpehju wairš řtrahđahť, Dařcham leelaks grehťiba, Kad par manni wehl buhs gahđahť. Ne atstahj man wezzumá, Deews! lihđs eemu kappiná!

5. Mihłajs Deews, man ne atstahj, Kamehr mannim azzis walfam! Manna řirma galwina Lai redř meeru lihđs pat gallam. Ne atstahj man wezzumá, Deews! lihđs eemu kappiná!

6. Nessi, řehlo, ířglahb man, Kad man wiffi řpehki pafuhđ, Un kad usnahť jihřřeschan' Ar to nahwi, lai naw pahřgreuhť! Ne atstahj man wezzumá, Deews! lihđs eemu kappiná! 25.

Mehs augřhamzefimees pastará deená.

Sawá meldiná.

1. Zelfees, meefa! — peezelfees pehz duffeřřchanas brihtina! — Un nemirřřibu Ak! swehtu nemirřřibu Deews Kungs tew dohs!

2. Echē tew ířfehj, lai tu atfatto; tur nahřs tahř řehjas Kungs; Ká kuhlus lařřis, No kappeem muhs atprařřis, Muhs mirřřufus!

3. Deena mihłá tu, fur preezas affarinas

řaudařřim! Kad duffeřř's buhřřu, Tad atkal dshwř es kuhřřu! Deews mohđinahř!

4. řtt ká řapnodbameem mumš tad buhs. — Ar Jesu ee: eefim Tur preeka mahjás; Un ap-pařř muhřu řahjas Buhs řemmes neefs!

5. Weetá wiffu wehtaká patš widdutajs man eeweddihs, Un wiffu muhřřu Pee winna — wiffu muhřřu Tad palikřřu! 3.